

Nguyên tắc "first to file": ai nộp trước, thương hiệu thuộc về người đó

Ở Trung Quốc, quyền đối với nhãn hiệu không thuộc về người sử dụng lâu năm, mà thuộc về người có đơn đặt lên bàn cơ quan đăng ký sớm nhất. Độ nhận biết hay nhiều năm bán hàng, tự thân chúng, không mang lại lợi thế nào — vì vậy phải đi trước một bước.

Quyền ưu tiên: 6 tháng

Công ước Paris cho hưởng quyền ưu tiên: sau khi nộp đơn tại nước sở tại, trong vòng nửa năm bạn có thể đề nghị CNIPA (Cục Sở hữu trí tuệ Quốc gia Trung Quốc) công nhận ngày ưu tiên tính từ ngày nộp đơn đầu tiên — qua đó kéo lùi ngày nộp đơn tại Trung Quốc của mình.

Chủ nhãn hiệu chưa đăng ký đối mặt với điều gì

- ⚠️ Lô hàng mang logo "nay đã là của người khác" sẽ bị giữ tại hải quan khi xuất khẩu
- ⚠️ Chủ sở hữu mới thu tóm toàn bộ kênh phân phối hàng hóa trong nội địa Trung Quốc
- ⚠️ Cũng chính người đó có thể chặn các hướng xuất khẩu sang nước khác
- ⚠️ Hàng giả mang chính tên của bạn có thể tràn ngược về thị trường trong nước

Khi nào bắt buộc phải nộp đơn — đừng trì hoãn nếu trùng dù chỉ một điều kiện:

- ✓ sản xuất đã triển khai tại Trung Quốc
- ✓ bán hàng dưới nhãn hiệu riêng sang thị trường Trung Quốc hoặc nước ngoài
- ✓ Trung Quốc tham gia dù chỉ với vai trò xưởng gia công

Quy tắc định hướng

nộp đơn trước khi bắt đầu giao hàng, chứ không phải sau tranh chấp đầu tiên.

Những dấu hiệu nào có thể đăng ký

Tiêu chí then chốt là khả năng phân biệt: nhãn hiệu phải tách sản phẩm của bạn khỏi những sản phẩm bên cạnh trên kệ. Hương thơm và mùi không thuộc đối tượng được bảo hộ tại Trung Quốc.

Các loại

- ✓ Chữ (tên gọi, khẩu hiệu, chữ cái và chữ số)
- ✓ Hình (logo, biểu tượng, hình vẽ)
- ✓ Kết hợp (chữ đi cùng đồ họa)
- ✓ Ba chiều (hình dáng sản phẩm hoặc bao bì)
- ✓ Âm thanh (giai điệu hoặc tín hiệu âm thanh)

Cái bẫy dành cho người nước ngoài: tên tiếng Trung của thương hiệu

Việc bảo hộ phiên bản chữ Latin không mở rộng sang bản sao bằng chữ Hán: phiên bản "tiếng Trung" có thể bị người ngoài giành mất. Tên được chuyển ngữ theo ba hướng: theo nghĩa — Apple → 苹果 ("quả táo") · theo âm — McDonald's → 麦当劳, Audi → 奥迪 · kết hợp cả hai — Coca-Cola → 可口可乐 ("nếm thử và vui vẻ"). New Balance đã phải trả khoản bồi thường hàng triệu đô trong vụ tranh chấp quanh phiên bản "新百伦". Khôn ngoan hơn cả là tự nghĩ ra và tự đăng ký giữ lấy tên tiếng Trung.

Nhóm và phân nhóm theo Bảng phân loại Nice

Nền tảng là Bảng phân loại Nice, nhưng có điều chỉnh kiểu Trung Quốc: các nhóm được chia nhỏ thành phân nhóm. Trong đơn phải ghi rõ nhóm, phân nhóm và cách diễn đạt chính xác của mục hàng hóa/dịch vụ.

Ví dụ

chuỗi khách sạn mini kèm bữa sáng: nhóm 43 "dịch vụ ăn uống và lưu trú" → phân nhóm phù hợp → mục "cung cấp chỗ ở".

Lưu ý

Danh mục làm cầu thả là sai lầm tốn kém nhất. Thiếu đúng phân nhóm, một dịch vụ tương tự sẽ nằm ngoài vùng bảo hộ. Hãy rà soát phân nhóm cùng đại diện sở hữu công nghiệp từ trước.

Ba bước: từ tra cứu đến giấy chứng nhận



Bước 1 · Tra cứu cơ sở dữ liệu CNIPA

Việc tra cứu đăng bạ loại bỏ các nhãn hiệu trùng và tương tự. Nếu phát hiện trở ngại, dấu hiệu sẽ được chỉnh sửa lại. Mất vài ngày làm việc, đổi lại giữ được ngân sách và thời gian.



Bước 2 · Chuẩn bị và nộp đơn

Bộ hồ sơ nộp bằng tiếng Trung: tờ khai, mẫu nhãn hiệu rõ nét, danh mục hàng hóa kèm phân nhóm, tài liệu của người nộp đơn có bản dịch, giấy ủy quyền.



Bước 3 · Thẩm định và giấy chứng nhận

Thẩm định hình thức và nội dung → công bố trên công báo và 3 tháng để phản đối. Nếu không có phản đối, giấy chứng nhận điện tử được cấp với thời hạn 10 năm.

Hai con đường đăng ký:

Quốc gia

Qua: Nộp thẳng cho CNIPA

Điểm xuất phát: chỉ cần ý định giữ chỗ cho thương hiệu

Phân nhóm: linh hoạt — danh mục được mài giũa theo quy định bản địa

Khi nào thuận hơn: mục tiêu chỉ giới hạn ở thị trường Trung Quốc

Madrid

Qua: WIPO

Điểm xuất phát: cần có đơn đã nộp hoặc đăng ký tại nước sở tại

Phân nhóm: hạn chế hơn — bị kéo theo đơn cơ sở

Khi nào thuận hơn: cùng lúc tiến vào nhiều thị trường

Người nộp đơn không có trụ sở tại Trung Quốc, ở cả hai phương án, đều phải tiến hành thủ tục thông qua đại diện sở hữu công nghiệp được cấp phép.

Chi phí bao nhiêu, kéo dài bao lâu và sau đó là gì

Hạng mục	Giá trị
Lệ phí nhà nước khi nộp đơn	từ ~180–300 USD / nhóm
Mục hàng hóa bổ sung	phụ thu cho mỗi mục vượt định mức
Hỗ trợ pháp lý	từ ~500 USD
Thời hạn (tiêu chuẩn)	12–18 tháng
Thủ tục rút gọn	6–9 tháng + phụ phí
Thời hạn bảo hộ	10 năm, được gia hạn

Sau khi đăng ký — chuyển sang phòng thủ

- ✓ Ghi nhận nhãn hiệu vào đăng bạ hải quan Trung Quốc — hải quan sẽ giữ hàng giả, kể cả hàng xuất khẩu
- ✓ Hãy sử dụng nhãn hiệu trên thực tế: 3 năm liên tiếp không dùng sẽ mở đường cho việc hủy bỏ vì không sử dụng
- ✓ Cải cách năm 2019 đã mở rộng căn cứ để khiếu kiện các nhãn hiệu bị "cướp"

Đài Loan, Ma Cao, Hồng Kông

Sự bảo hộ tại Trung Quốc đại lục không vươn tới các vùng lãnh thổ này — mỗi nơi có đăng bạ riêng. Phải nộp đơn độc lập tại từng khu vực tài phán.

Các con số chỉ mang tính tham khảo

từ nguồn mở, không phải bảng giá chính thức. Lệ phí gắn với danh mục hàng hóa, vì vậy hãy hỏi đại diện để có dự toán mới nhất trước khi nộp đơn.

CONTACTS

VITA LIBERTA LIMITED

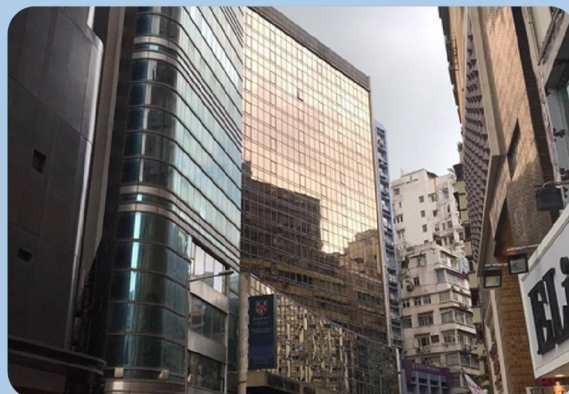
www.vitaliberta.hk

Office room 68, 7/F, Woon Lee Commercial Building, 7 Austin Ave, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

+852 6841 6177



legal@vitaliberta.com



Hangzhou office (China):

Room 815, Building 3, Zhonghao Wangjiang International, No. 332 Wangjiang East Road, Shangcheng District, Hangzhou City

Direct line:

+86 130 7361 7169